



|  |            |           |
|--|------------|-----------|
| Statutární město Ostrava – Městský obvod Ostrava-Jih |            |           |
| EVIDENČNÍ ČÍSLO                                      |            |           |
| 15   | 458        | ATK       |
| rok  | poř. číslo | zkr. odb. |

## SMLOUVA

### o poskytnutí účelové dotace č. 13/021/31/15

#### 1. Statutární město Ostrava – městský obvod Ostrava–Jih ul. Horní 3, 700 30 Ostrava – Hrabůvka

zastoupen : Bc. Martinem Bednářem, starostou  
IČ : 00845451  
DIČ : CZ00845451  
bankovní spojení : KB Ostrava, a. s.  
číslo účtu : 1520761/0100  
(dále jen “poskytovatel”)

**2. Název příjemce:** : Institut pro ženy, o.s.  
se sídlem : Lyskova 564, 739 24 Krmelín

právní forma : spolek zaps. ve spolkovém rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Ostravě, oddíl L, vložka 7798

zastoupen : Ing. Renatou Ptáčnickovou

IČ : 226 91 006  
DIČ :  
je plátcem DPH/není plátcem DPH: ne

bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s.  
číslo účtu : 2628441329/0800  
(dále jen “příjemce”)

uzavírají podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č.89/2012 Sb., občanského zákoníku

#### **smlouvu o poskytnutí účelové dotace v oblasti volného času dětí a mládeže z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih**

#### I.

##### Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí písemně nejpozději do 8 dnů druhé smluvní straně.
2. Tato dotace je poskytována na základě žádosti příjemce podané v rámci výzvy k předkládání žádostí o poskytnutí veřejné finanční podpory – účelových dotací v oblasti školství, kultury, sportu, sociální péče, prevence kriminality a volného času dětí a mládeže z rozpočtu statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih pro rok 2015.

## II.

### Předmět smlouvy a výše dotace

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelově vymezené dotace příjemci z rozpočtu poskytovatele.
2. Na základě rozhodnutí Zastupitelstva městského obvodu Ostrava–Jih ze dne 5. 3. 2015 usnesením č. 0064/3 o poskytnutí veřejné finanční podpory - účelové dotace na zabezpečení projektu "Příměstský letní tábor", poskytuje poskytovatel podle ustanovení § 85 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích a v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů účelovou dotaci ve výši Kč 5.000,- /slovy: Pěttisickorunčeských/.

## III.

### Účel dotace a podmínky užití dotace

A. Veřejnou finanční podporu – účelovou dotaci je příjemce oprávněn použít pouze na náklady spojené s realizací projektu, tj. pouze na propagaci, dopravu, ostatní služby, spotřební materiál, ceny a ostatní osobní výdaje vč. odvodů dle podrobného rozpočtu projektu, jehož kopie je nedílnou součástí této smlouvy (příloha č. 2)

### B. Příjemce se zavazuje:

- 1 použít dotaci výhradně ke stanovenému účelu v souladu s podrobným rozpočtem předloženého projektu (příloha č. 2),
- 2 využívat dotaci co nejehospodárněji a vést řádnou, oddělenou a analytickou evidenci jejího čerpání v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
- 3 originály účetních dokladů, týkajících se realizace projektu, označit číslem této smlouvy **13/021/31/15**
- 4 vyvíjet činnost dle projektu a jednotlivé akce uskutečnit v termínech uvedených v projektu, případné změny místa a termínu konání akce předem oznámit poskytovateli,
- 5 po dobu životnosti hmotného a nehmotného majetku pořízeného z prostředků účelové dotace tento majetek nezczizit, neprodat, nedarovat a nepředat do užívání jinému subjektu z titulu výpůjčky či nájmu bez předešlého písemného souhlasu poskytovatele učiněného formou dodatku k této smlouvě (viz. čl. VI.), tento majetek vést v evidenci,
- 6 **vyčerpát, vyúčtovat a nevyčerpané finanční prostředky vrátit do jednoho měsíce po ukončení akce (u celoročních projektů vyúčtována do jednoho měsíce po vyčerpání poskytnutých finančních prostředků), nejpozději do 15.12.2015 (rozhodující je razítko podatelny nebo pošty).** Nedodržení termínu je důvodem neposkytnutí účelových dotací v budoucích letech,
- 7 finanční prostředky mohou být použity ode dne podání žádosti, nejdříve od 1. 1. 2015 v souladu s harmonogramem projektu, jehož kopie je nedílnou součástí této smlouvy (příloha č. 1)
- 8 kopie čitelných zaúčtovaných účetních dokladů (vyúčtování) včetně objednávek, výpisů z účtu, pokladních dokladů a jiných dokladů, které se vztahují k čerpání dotace, doložit tiskopisem "Vyúčtování poskytnuté účelové dotace v roce 2015 v oblasti volného času dětí a mládeže", závěrečnou hodnotící zprávou a způsobem prezentace. Osobní náklady doložit formou kopií pracovních smluv a dohod, výkazů odpracované doby, dokladů o způsobu výplaty OON potvrzujících úhrady plateb, dokladů o výši zákonných odvodů a způsobu jejich úhrady,
- 9 Pokud je příjemce dotace plátcem DPH, nebo se jím v průběhu roku 2015 stane, je dotace, poskytnutá na úhradu nákladů dle čl. II., v cenách bez DPH, a to v případě, že příjemce má nárok na odpočet DPH na vstupu. Tento příjemce je povinen poskytnutou dotaci vyúčtovat v cenách bez DPH,
- 10 písemně oznámit poskytovateli své zrušení, přeměnu společnosti, změnu právní formy, změnu statutárního orgánu, vstup do likvidace, zahájení konkurzního řízení, změny související s činností, na něž se dotace poskytuje, a to vše do 8 dnů ode dne rozhodnutí o změně,
- 11 nepřevést svá práva a povinnosti z této smlouvy na jinou fyzickou nebo právnickou osobu,
- 12 prezentovat vhodným způsobem poskytovatele, zejména uvádět na všech propagačních materiálech, že akce je realizována s finanční podporou statutárního města Ostravy, městského

obvodu Ostrava-Jih,

- 13 umožnit poskytovateli bezplatně provedení kontroly účelnosti hospodaření s výše uvedenou účelovou dotací a správnosti použití těchto finančních prostředků v účetní evidenci,
- 14 po dobu 10 let od skončení projektu archivovat originály dokladů prokazujících čerpání dotace,
- 15 účelovou dotaci vrátit poskytovateli v plné výši, nebude-li projekt realizován.

#### IV.

##### **Sjednané podmínky a kontrola**

1. Finanční prostředky ve výši stanovené v čl. II odst. 2 této smlouvy budou poskytnuty jednorázově bezhotovostně na účet příjemce dle kopie smlouvy o zřízení bankovního účtu doložené k žádosti, a to do 15 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými.
3. Příjemce je povinen podrobit se průběžné a následné kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole a o změně některých předpisů, ve znění pozdějších předpisů, za účelem prověření dodržování podmínek smlouvy pro nakládání s poskytnutými prostředky. Příjemce je povinen na požádání předložit kontrolnímu orgánu za účelem provedení kontroly veškeré účetní a ostatní potřebné doklady, vztahující se k nakládání s poskytnutými finančními prostředky. Poskytovatel je oprávněn provádět kontrolu kvality a úrovně činnosti a aktivit zaměstnanci oddělení školství a kultury, a to i namátkově, za tím účelem jsou zaměstnanci oddělení školství a kultury oprávněni bezplatně vstupovat do příslušných objektů.
4. Neoprávněné použití nebo zadržení prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně dle zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“). Při porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle obecně platných právních předpisů, zejména podle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech.
5. Neoprávněným použitím finančních prostředků příjemcem se pro účely této smlouvy rozumí takové použití finančních prostředků, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie, nebo touto smlouvou, neprokáže-li příjemce, že poskytnutá dotace byla použita v souladu s touto smlouvou, a další případy neoprávněného použití dle § 22 odst. 2 zákona o rozpočtových pravidlech.
6. Zadržením finančních prostředků se pro účely této smlouvy rozumí jejich nevyčerpání pro sjednaný účel a nevrácení poskytovateli dle čl. III., bod 6 této smlouvy.

#### V.

##### **Další práva a povinnosti příjemce**

1. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého jména, obchodní firmy nebo názvu, sídla, místa podnikání či adresy pobytu, názvu projektu, účelu a výše požadované a poskytnuté dotace, a dále informací o průběhu realizace projektu a jeho výsledcích.
2. Příjemce dotace může za účelem propagace realizace projektu používat znak městského obvodu Ostrava-Jih (tisk pozvánek, propagačních materiálů, potisk propagačních předmětů, apod.).

## VI.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou stran.
2. Případné změny a doplňky této smlouvy je možno provést pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se zavazují řídit ustanoveními této smlouvy. V ostatním, co není touto smlouvou dohodnuto, se vztah obou smluvních stran řídí obecně platnými právními předpisy a normami.
4. Smluvní strany se dohodly, že pro závazkový vztah založený touto smlouvou vylučují ust. § 1978 odst. 2 občanského zákoníku.
5. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že příjemce nebude realizovat projekt vůbec nebo jej nebude realizovat v souladu s touto smlouvou či právními předpisy, a dále sdělí-li poskytovateli neúplné či nepravdivé údaje související s realizací projektu, poskytnutím dotace, jejím vyúčtováním či prováděním kontroly. V takovém případě je příjemce povinen vrátit poskytnutou dotaci v plné výši zpět na účet poskytovatele, a to do 15 dnů ode dne doručení písemného oznámení o odstoupení od smlouvy.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž poskytovatel obdrží 3 a příjemce 1 vyhotovení.
7. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují, že osoby podepisující smlouvu svými podpisy jsou k tomuto jednání oprávněny.
8. Smluvní strany výslovně souhlasí se zveřejněním celého textu této smlouvy na oficiálních webových stránkách statutárního města Ostravy, městského obvodu Ostrava-Jih <http://www.ovajih.cz> anebo na jiných stránkách určených ke zveřejňování smluv uzavřených statutárním městem Ostrava, městským obvodem Ostrava-Jih, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Tyto stránky jsou trvale veřejně přístupné a obsahují údaje zejména o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselném označení smlouvy a o datu podpisu smlouvy. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a zveřejnění bez stanovení dalších podmínek.
9. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:  
O uzavření této smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo městského obvodu Ostrava-Jih usnesením číslo 0064/3 ze dne 5. 3. 2015.

V Ostravě dne: 04-05-2015



za poskytovatele  
Bc. Martin Bednář  
starosta

V Ostravě dne: 17.4.2015



za příjemce  
Ing. Renata Ptáčníková

# Projekt: Příměstský letní tábor

## 1. Stručný popis projektu

Příměstský letní tábor je určen především dětem, jejichž rodiče řeší hlídání dětí v době letních prázdnin, kdy je v mateřských školách omezený provoz, a základní školy jsou zavřeny. Je určen dětem již od 4 let. Děti se budou ráno scházet v našem dětském klubu, kde máme zázemí pro hru i odpočinek, v podvečer budou odcházet domů.

Turnusy budou různě tematicky zaměřeny (pohádkový, indiánský, pirátský atd.) a jejich náplní bude poznávání našeho města, sportovní aktivity s rehabilitačním zaměřením, pobyt v přírodě, rozvíjení povědomí o ochraně přírody a třídění odpadu. Budeme podnikat výlety na zajímavá místa, například Slezskoostravský hrad, Zoologická zahrada, stará radnice a přilehlé Komenského sady, Chráněná krajinná oblast Povodí Odry, OZO Ostrava atd. Chybět nebude ani dětem oblíbené hledání pokladu v Bělském lese. Samozřejmostí bude také kreativní tvoření z různých materiálů. Menší děti budou mít v denním režimu také polední odpočinek.

Máme v plánu zrealizovat 6 týdenních pobytů pro pokrytí větší části období letních prázdnin. Kapacita našeho klubu je 15 dětí.

Tento projekt jsme za podpory městského obvodu Ostrava-jih realizovali již v loňském roce s velmi dobrými ohlasy. Na základě žádosti rodičů jsme se proto rozhodli opakovat projekt i v tomto roce.

## 2. Časový plán a doba trvání projektu

Projekt bude probíhat od 6. 7. 2015 do 28. 8. 2015.

## 3. Místo realizace projektu

Dětský klub Kuky, Viva Ostrava, Horní 55, Ostrava- Hrabůvka

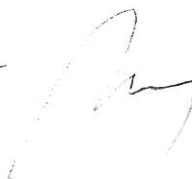
## 4. Cíl realizace projektu

Cílem projektu je poskytnout dětem kvalitně strávený čas v podnětném prostředí, rozvíjet jejich povědomí o našem městě a důležitosti ochrany přírody a třídění odpadů, a v neposlední řadě zajistit rodičům dozor nad dětmi v období letních prázdnin a chránit je tak před negativními jevy.

**5. Komu projekt slouží (počet občanů, kterých se projekt týká)**

Projekt se bude týkat 90- ti dětí ve věkovém rozmezí 4-12 let, převážně z městského obvodu Ostrava- Jih, kde máme centrum, rozdělených do šesti týdenních pobytů.

Datum a podpis statutárního zástupce:

12.1.2015 

Název projektu: Příměstský letní tábor

| <b>Podrobný rozpočet projektu</b>   |                        |                          |
|---|------------------------|--------------------------|
|   | <b>Rozpočet celkem</b> | <b>Požadovaná dotace</b> |
| <b>I. Nemateriálové náklady</b>   |                        |                          |
| Provozní náklady celkem, z toho na:   | <b>0,00</b>            | <b>0,00</b>              |
|   |                        |                          |
|   |                        |                          |
| Pronájmy celkem, z toho na:   | <b>0,00</b>            | <b>0,00</b>              |
|   |                        |                          |
|   |                        |                          |
| Propagace celkem, z toho na:  | <b>2 000,00</b>        | <b>2 000,00</b>          |
| tisk plakátů a letáků propagujících příměstské letní tábory   | 2 000,00               | 2 000,00                 |
|   |                        |                          |
|   |                        |                          |
| Doprava materiálu a osob celkem, z toho na:   | <b>13 680,00</b>       | <b>13 680,00</b>         |
| jízdné děti na Radnici a zpět + doprovod  | 2 280,00               | 2 280,00                 |
| jízdné děti do ZOO a zpět + doprovod  | 2 964,00               | 2 964,00                 |
| jízdné děti na haldu Ema a zpět + doprovod  | 2 280,00               | 2 280,00                 |
| jízdné děti CHKO Povodí Odry a zpět + doprovod  | 2 280,00               | 2 280,00                 |
| jízdné děti do OZO Ostrava a zpět + doprovod  | 1 596,00               | 1 596,00                 |
| jízdné děti na Hrad a zpět + doprovod   | 2 280,00               | 2 280,00                 |
| Ubytování účastníků akce celkem, z toho na:   | <b>0,00</b>            | <b>0,00</b>              |
|   |                        |                          |
|   |                        |                          |
| Opravy a udržování celkem, z toho na:   | <b>0,00</b>            | <b>0,00</b>              |
|   |                        |                          |
|   |                        |                          |
| Ostatní služby celkem, z toho na:   | <b>16 980,00</b>       | <b>16 980,00</b>         |
| vstupné do ZOO (děti: 80kč/dítě, doprovod 110kč/dospělý)  | 8 520,00               | 8 520,00                 |
| vstupné radnice (děti: 40kč/dítě, doprovod: 50kč/dospělý)   | 3 900,00               | 3 900,00                 |
| vstupné na Hrad (děti: 40kč/dítě, doprovod: 80kč/dospělý)   | 4 560,00               | 4 560,00                 |
| <b>II. Materiálové náklady</b>  |                        |                          |
| Spotřební materiál celkem, z toho na:   | <b>4 000,00</b>        | <b>4 000,00</b>          |
| výtvarné potřeby (barevné výkresy A3, bílé výkresy A1+A3+A4, barevné papíry A4, sešity, tuhé lepidla, fixy, pastelky, voskovky, nůžky, prstové barvy, tuše, štětce, | 4 000,00               | 4 000,00                 |
| sportovní potřeby (gymnastické míče dětské, balanční podložky, nafukovací míče, houpačka dětská, kuželky dětské, terče na suchý zip, softtenis+míčky                | 5 000,00               | 5 000,00                 |
|   |                        |                          |



|  |                 |                 |
|--|-----------------|-----------------|
| Ceny celkem, z toho na:  | <b>4 000,00</b> | <b>4 000,00</b> |
| odměny pro děti + poklad (medaile, bonbony, lízátko, Bebe brumíci, čokoládové mince, čokolády, sušenky, památníky, plyšáci malí) | 4 000,00        | 4 000,00        |

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Hmotný majetek do 40.000,- Kč/ks celkem, z toho na:                | <b>0,00</b>              | <b>0,00</b>              |
|  |                          |                          |
| Nehmotný majetek do 60.000,- Kč/ks celkem, z toho na:              | <b>0,00</b>              | <b>0,00</b>              |
|  |                          |                          |
| <b>III. Ostatní osobní výdaje včetně odvodů</b>                    |                          |                          |
| DPČ nebo DPP celkem, z toho na kolik osob (funkce), sazba Kč/hod.: | <b>60 000,00</b>         | <b>60 000,00</b>         |
| DPP- pečovatelka o děti, 2 osoby, 300 hodin (100,-/hod)            | 60 000,00                | 60 000,00                |
|  |                          |                          |
| <b>CELKEM v Kč</b>   | <b><u>100 660,00</u></b> | <b><u>100 660,00</u></b> |

**jednotlivé položky upřesněte a podrobněji specifikujte**

V případě nedostatku místa vložte do tabulky další řádky.

| <b>Další finanční zdroje</b>                               | <b>Částka</b>      |
|--|--------------------|
| Dotace na projekt od ministerstev a jiných státních orgánů |                    |
| Příjmy od jiných subjektů                                  |                    |
| Příjmy od klientů a účastníků                              |                    |
| Podíl organizace z vlastních zdrojů                        |                    |
| <b>CELKEM v Kč</b>   | <b><u>0,00</u></b> |

Datum a podpis statutárního zástupce: 12.1.2015